

# 荻科日和

高原に遊び、暮らす。



平成25年

冬



# 蓼科東急スキー場

12/21<sup>±</sup>  
3/30<sup>日</sup>

タテキュウの遊び方はこうだ!!

大好評につき、今年もやります!!

## 親子でスキーデビュープラン



- 開催日** 12/28～1/3を除く営業日  
※2日前までの予約が必要です。
- 内容** リフト1日券+スキースクール(10:00～12:00)
- 料金** 10,000円  
(レンタルの通常セット(大人4,000円・子供3,500円相当)付は12,000円)  
※上記料金は親子2名分です。
- 対象** スキー初心者で4歳から小学生までのお子さまとそのお父さん、お母さん(おじいちゃん、おばあちゃんでもOKですよ。)

今シーズンスキーデビューのお子様のレッスンにお父さん、お母さんが参加できます!!一緒にスキーレッスンすればお子様は安心!  
お父さん、お母さんはスキーの教え方を学びましょう。

## 別荘オーナー様限定!!

オーナー様必見!!オーナー限定でシーズン券を販売いたします。  
昨年同様大人・子供も対象とし、全年齢購入が可能です♪

- ◆料金:大人(中学生以上)…15,000円 子供(4歳～小学生以下)…10,000円 シニア(60歳以上)…10,000円
- ◆有効期限:12/21(土)～3/30(日) 定休日:1/7(火)～3/13(木)までの火・水・木曜日 ※2/11(火)は営業

## 別荘オーナー様特別料金

リフト+スノーエスカレーター	大人	子供	シニア
2日券	4,800円	4,400円	4,400円
1日券	2,500円	2,300円	2,300円
午前券(9:00～13:00)	2,200円	1,800円	1,800円
午後券(12:30～16:30)	2,200円	1,800円	1,800円
スーパー午後券(15:00～16:30)	1,500円	1,500円	1,500円
回数券(5枚綴り)	1,500円	1,500円	1,500円

スノーエスカレーター	大人	子供	シニア
1日券	2,300円	2,000円	2,000円
午前券(9:00～13:00)	2,000円	1,700円	1,700円
午後券(12:30～16:30)	2,000円	1,700円	1,700円
スーパー午後券(15:00～16:30)	1,500円	1,500円	1,500円

※スノーエスカレーター券では、リフトの乗車はできません。

切り取って  
別荘オーナーズカードと  
一緒にリフト券売場  
にお持ちください!!



東急リゾートタウン蓼科内

## 蓼科東急スキー場

- 営業期間** 2013.12/21(土)～2014.3/30(日)
- 定休日** 1/7(火)～3/13(木)までの火・水・木曜日 ※2/11(火)は営業します。
- 営業時間** 9:00～16:30

TEL0266-69-3245

〒391-0301 長野県茅野市北山字鹿山4026-2  
http://www.tateshina-tokyu.com/outdoor/ski/

## ご来荘前には来荘点検・着火点検を ご依頼ください!



寒い冬に蓼科に来て、ストーブが点かない、灯油がない…  
困る!!!なんてことになる前に、点検の依頼をしましょう!  
くもの巣やフィルターの汚れでも点かないことがあります。  
困る思いをする前に、安心して蓼科に来れるよう、点検の依頼をしませんか。

**来荘点検・帰荘点検@1,500円(税別)～**

内容:外回りの目視点検・ブレーカー点検・雨戸開閉など

**着火点検@2,000円(税別)～**

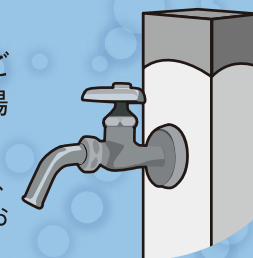
内容:暖房機・給湯器・風呂釜・ガス器具の着火点検・灯油残量確認など

## 事前に水出し・水抜きのご依頼をお願いします

冬期利用の際は水出し・水抜きは必須です。作業を依頼される場合は3日前までに必ず事前予約をしてください。

注意1:当日受のご依頼は承れない場合もございます。  
注意2:来荘時間、帰荘時間を必ずお伝え下さい。

注意3:ご本人様で作業をされる場合にも確実な水抜き作業の実施をお願い致します。毎年水抜き作業不備による水道管の破裂や階下に被害が及ぶ漏水事故が多数発生しております。



## 灯油の手配も忘れずに!!!

半分しかない、足りるかなと思った時には事前に灯油配達をご依頼下さい。灯油タンクにはメモリがあります。メモリの残量の確認をお願いします。心配になったら早めのご連絡をお願い致します。

●業者配達日:火曜日・土曜日

※上記以外で緊急の場合にはタウンセンターでも配達を承っております。(別途配達費 1,500円(税別))

※注意  
灯油タンクの大きさによってはタウンセンターの配達になる場合もございます。大雪で別荘まで配達に行けない…というケースもございます。来荘前点検とあわせて早めにご依頼下さい。



快適に別荘で過ごすために、  
早め早めの依頼をお願いします。

## 戸建て別荘の除雪作業は 有料にて承ります。

戸建て別荘の駐車場は道路を除雪した雪と降雪で1m近く積もることもございます。  
積もった雪はどんどん硬くなりますので、スコップ等人力での除雪は大変です。  
ご来荘前の除雪作業のご依頼を承っております。  
**(有償業務 駐車場1台分@5,000円(税別))**  
ご来荘前にご依頼ください。

オーナー様へ  
お願いです。



道路脇に置かれている植木鉢や置物等は別荘内に移動していただくようお願い致します。雪でみえなくなり、除雪の際に破損してしまう恐れもございます。  
安全に除雪作業を行うためにもご協力をお願い致します。

除雪のご依頼はタウンセンターへ



# タウンかわら版

オーナー様へのお知らせ



東急リゾートタウン蓼科

## イベント情報

2014  
1  
2  
[木]

### 新春御諏訪太鼓と獅子舞・餅つき会

年始の恒例行事「新春御諏訪太鼓と獅子舞・餅つき会」を今年度も開催いたします！  
年始を蓼科で過ごす予定の方は是非迫力のある演奏をこの機会にお楽しみ下さい。  
また昔ながらの杵と臼で餅つき会も同時開催！お子様の餅つき体験もご用意しますので蓼科でお正月の雰囲気味わうことができます。

●開催場所／東急リゾートタウン蓼科内

タウンセンター前デッキ

●開催時間／新春御諏訪太鼓と獅子舞・

餅つき会／14:00～

※餅つき会は小学生以下のお子様限定です。



## 年越し蕎麦のご案内

### ◆信州膳処 喜多山

- 受付期間／12月28日まで
- 料金／800円
- お引渡し／12月31日(火)
- お問い合わせ／☎0266・69・3981

### ◆蕎麦処 旬泉

- 受付期間／12月30日まで
- 料金／800円
- お引渡し／12月31日(火)
- お問い合わせ／☎0266・60・3817



## おせち

### のご案内

### ◆信州膳処 喜多山

- 和洋三段重ね(4～5人前)
- 料金／26,000円
- 和洋折衷一段重ね(2～3人前)
- 料金／16,000円
- 受付期間／～12月28日まで
- お引渡し／12月31日(火)
- お問い合わせ／☎0266・69・3981

## 冬期営業のお知らせ

■お問い合わせ先  
☎0266-69-3800

### 休館のお知らせ

設備点検に伴い、下記日程を全館休業とさせていただきます。皆様にはご不便をおかけいたしますが、何卒宜しくお願い致します。

### ●鹿山の湯(温泉・プール)

12月8日(日)～12日(木)・1月14日(火)～16日(木)  
2月24日(月)～27日(木)・3月10日(月)～13日(木)

### 営業時間

温泉12:00～24:00 サウナ14:00～24:00 プール14:00～22:00

### イベント湯

ゆず湯	12/21～12/25	ひのき香浴とスノーマン	2/8～2/16
りんご湯	12/28～1/5	ハーブ湯 レモニーメント	3/22～3/30



# 鹿山の湯

蓼科高原スパリゾート